

Zapytanie ofertowe nr **04/2026**

Elk, dnia 24.03.2026 r.

WYJAŚNIENIA TREŚCI SWZ

Dotyczy postępowania w trybie przetargu nieograniczonego pod nazwa: „Dostawa koparki kołowej na potrzeby Przedsiębiorstwa Energetyki Ciepłej w Elku Sp. z o. o.”.

Zamawiający - Przedsiębiorstwo Energetyki Ciepłej w Elku Sp. z o.o. 19-300 Elk, ul. Kochanowskiego 62, działając na podstawie „Regulaminu udzielania zamówień sektorowych na dostawy, usługi i roboty budowlane w Przedsiębiorstwie Energetyki Ciepłej w Elku Sp. z o. o.”, przekazuje odpowiedzi Zamawiającego w zakresie zadanych pytań, tj:

PYTANIE 1

Czy zamawiający dopuszcza maszynę, gdzie silnik i układ hydrauliczny są wyprodukowane przez renomowanych europejskich producentów jak np., Deutz, BOSCH REXROTH, ZF?

ODPOWIEDŹ: Zamawiający wymaga, aby silnik i układ hydrauliczny pochodziły od producenta maszyny.

PYTANIE 2

Czy zamawiający dopuszcza kamerę wsteczną i prawa w maszynie?

ODPOWIEDŹ: Zamawiający wymaga kamery z obiektywem szerokokątnym zapewniającym widok 360 stopni oraz widok z góry.

PYTANIE 3

Czy zamawiający dopuszcza maszynę bez fabrycznego systemu ustawiania granic obrotu?

ODPOWIEDŹ: Zamawiający dopuszcza z nie fabrycznym, a zamontowanym dodatkowo systemem ustawiania granic obrotu, pod warunkiem jego kompletnego wyposażenia. Dostarczony sprzęt musi być w chwili odbioru w pełni wyposażony, kompletny i gotowy do użytkowania. Dodatkowo zamontowany system musi spełniać następujące wymagania:

- obsługa systemu musi odbywać się automatycznie z kabiny operatora,
- system musi być w pełni kompatybilny z systemem koparki,
- wszystkie funkcje systemu muszą być zintegrowane i obsługiwane z jednego panelu sterowania.

Zamontowane rozwiązanie powinno zapewniać pełną funkcjonalność równoważną systemowi fabrycznemu.

PYTANIE 4

Czy zamawiający dopuszcza maszynę bez fabrycznego systemu ustawiania granic obrotu?

ODPOWIEDŹ: Zamawiający dopuszcza z nie fabrycznym, a zamontowanym dodatkowo systemem ustawiania granic obrotu, pod warunkiem jego kompletnego wyposażenia. Dostarczony sprzęt musi być w chwili odbioru w pełni wyposażony, kompletny i gotowy do użytkowania. Dodatkowo zamontowany system musi spełniać następujące wymagania:

- obsługa systemu musi odbywać się automatycznie z kabiny operatora,
- system musi być w pełni kompatybilny z systemem koparki,
- wszystkie funkcje systemu muszą być zintegrowane i obsługiwane z jednego panelu sterowania.

Zamontowane rozwiązanie powinno zapewniać pełną funkcjonalność równoważną systemowi fabrycznemu.

PYTANIE 5

Czy zamawiający dopuszcza maszynę z nie fabryczną, a zamontowaną dodatkowo wagą wraz z system do niwelacji terenu 2D?

ODPOWIEDŹ: Zamawiający dopuszcza z nie fabryczną, a zamontowaną dodatkowo wagą wraz z system do niwelacji terenu 2d, pod warunkiem jego kompletnego wyposażenia. Dostarczony sprzęt musi być w chwili odbioru w pełni wyposażony, kompletny i gotowy do użytkowania. Dodatkowo zamontowany system musi spełniać następujące wymagania:

- obsługa systemu musi odbywać się automatycznie z kabiny operatora,
- system musi być w pełni kompatybilny z systemem koparki,
- wszystkie funkcje systemu muszą być zintegrowane i obsługiwane z jednego panelu sterowania.

Zamontowane rozwiązanie powinno zapewniać pełną funkcjonalność równoważną systemowi fabrycznemu.

PYTANIE 6

Czy zamawiający dopuszcza maszynę z nie fabrycznym, a zamontowanym dodatkowo system asystujący ruchem ramienia? (odległość)

ODPOWIEDŹ: Zamawiający dopuszcza z nie fabrycznym, a zamontowanym dodatkowo system asystujący ruchem ramienia (odległość), pod warunkiem jego kompletnego wyposażenia. Dostarczony sprzęt musi być w chwili odbioru w pełni wyposażony, kompletny i gotowy do użytkowania. Dodatkowo zamontowany system musi spełniać następujące wymagania:

- obsługa systemu musi odbywać się automatycznie z kabiny operatora,
- system musi być w pełni kompatybilny z systemem koparki,
- wszystkie funkcje systemu muszą być zintegrowane i obsługiwane z jednego panelu sterowania.

Zamontowane rozwiązanie powinno zapewniać pełną funkcjonalność równoważną systemowi fabrycznemu.

PYTANIE 7

Czy zamawiający dopuszcza maszynę z nie fabrycznym, a zamontowanym dodatkowo system asystujący ruchem masztu? (odległość)

ODPOWIEDŹ: Zamawiający dopuszcza z nie fabrycznym, a zamontowanym dodatkowo systemem asystującym ruchem masztu (odległość), pod warunkiem jego kompletnego wyposażenia. Dostarczony sprzęt musi być w chwili odbioru w pełni wyposażony, kompletny i gotowy do użytkowania. Dodatkowo zamontowany system musi spełniać następujące wymagania:

- obsługa systemu musi odbywać się automatycznie z kabiny operatora,
- system musi być w pełni kompatybilny z systemem koparki,
- wszystkie funkcje systemu muszą być zintegrowane i obsługiwane z jednego panelu sterowania.

Zamontowane rozwiązanie powinno zapewniać pełną funkcjonalność równoważną systemowi fabrycznemu.

PYTANIE 8

Czy zamawiający dopuszcza maszynę z nie fabrycznym, a zamontowanym dodatkowo system asystujący ruchem łyżki? (głębokość)

ODPOWIEDŹ: Zamawiający dopuszcza z nie fabrycznym, a zamontowanym dodatkowo systemem asystującym ruchem łyżki (głębokość), pod warunkiem jego kompletnego doposażenia. Dostarczony sprzęt musi być w chwili odbioru w pełni doposażony, kompletny i gotowy do użytkowania. Dodatkowo zamontowany system musi spełniać następujące wymagania:

- obsługa systemu musi odbywać się automatycznie z kabiny operatora,
- system musi być w pełni kompatybilny z systemem koparki,
- wszystkie funkcje systemu muszą być zintegrowane i obsługiwane z jednego panelu sterowania.

Zamontowane rozwiązanie powinno zapewniać pełną funkcjonalność równoważną systemowi fabrycznemu.

PYTANIE 9

Maszyny zastępcze

Czy Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia do umowy zapisu, że w razie dostarczenia przez Wykonawcę maszyny zastępczej o parametrach nie gorszych niż maszyna stanowiąca przedmiot Umowy, Zamawiający nie będzie naliczał kar umownych przewidzianych w Umowie.

ODPOWIEDŹ: Zamawiający wyraża zgodę na wprowadzenie powyższego zapisu. W związku z powyższym zmianie ulegnie w par. 4 poprzez dodanie ust. 9 w projekcie umowy.

PYTANIE 10

Czy Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia zapisów określających stawki najmu maszyny zastępczej na poziomie _____ zł netto za dzień oraz limit kwotowy dla wynajmowanej maszyny w kwocie _____ maksymalnej zł

ODPOWIEDŹ: Zamawiający nie wyraża zgody.

PYTANIE 11

Wezwanie i termin do prawidłowego wykonania umowy

Czy zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenie do umowy, na podstawie których przed nałożeniem kary umownej lub złożeniem oświadczenia o odstąpieniu od umowy, Zamawiający będzie miał obowiązek uprzednio wezwać raz Wykonawcę do przywrócenia stanu zgodnego z umową wyznaczając mu w tym celu terminie dodatkowych 7 dni

ODPOWIEDŹ: Zamawiający wyraża zgodę na wprowadzenie powyższego zapisu. W związku z powyższym modyfikacji ulegnie w par. 6 poprzez dodanie ust. 5 w projekcie umowy.

PYTANIE 12

Ograniczenie odpowiedzialności

Czy Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia do umowy ogólnego ograniczenia odpowiedzialności Wykonawcy do kwoty maksymalnej 100% wartości wynagrodzenia netto oraz czy jest możliwe wyłączenie odpowiedzialności Wykonawcy z Umowy za utracone korzyści Zamawiającego?

ODPOWIEDŹ: Zamawiający nie wyraża zgody na wprowadzenie powyższego zapisu do projektu umowy.

PYTANIE 13

Czy Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia do umowy ogólnego ograniczenia odpowiedzialności Wykonawcy do szkód bezpośrednich z wyłączeniem szkód pośrednich oraz ograniczenie odpowiedzialności Wykonawcy wyłącznie do szkód z winy umyślnej lub rażącego niedbalstwa, za wyjątkiem szkód na osobie (uszczerbek na zdrowiu lub śmierć) oraz z wyjątkiem, gdy ograniczenie odpowiedzialności Wykonawcy nie jest możliwe na podstawie powszechnie obowiązujących przepisów prawa?

ODPOWIEDŹ: Zamawiający nie wyraża zgody na wprowadzenie powyższego zapisu do projektu umowy.

PYTANIE 14

Kary umowne

Czy Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia do umowy limitacji kar umownych do kwoty 10% wartości całkowitego wynagrodzenia umownego netto?

ODPOWIEDŹ: Zamawiający wyraża zgodę na wprowadzenie powyższego zapisu. W związku z powyższym modyfikacji ulegnie w par. 6 poprzez dodanie ust. 6 w projekcie umowy.

PYTANIE 15

Czy Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia do umowy zapisu, że kary umowne będą naliczane od kwoty netto wynagrodzenia, a nie od kwoty brutto wynagrodzenia

ODPOWIEDŹ: Zamawiający nie wyraża zgody na wprowadzenie powyższego zapisu do projektu umowy.

PYTANIE 16

Czy w związku z wprowadzeniem zapisu o podwójnej odpowiedzialności odszkodowawczej Wykonawcy, która stanowi bezpodstawne wzbogacenie po stronie Zamawiającego, Zamawiający przewiduje możliwość wykreślenia par. 5 ust. 20 który mówi, że Wykonawca naprawi szkodę wynikającą z niewywiązania się przez niego z umowy, niezależnie od kar umownych przewidzianych w umowie i pozostawi odpowiedzialność Wykonawcy na zasadach kar umownych z możliwością naliczenia odszkodowania uzupełniającego z par. 5 ust. 17 gdyby szkoda przekroczyła wysokość zastrzeżonej kary umownej

ODPOWIEDŹ: Zamawiający wyraża zgodę na wykreślenie ust. 20 w par. 5 projektu umowy.

PYTANIE 17

Gwarancja

Czy Zamawiający przewiduje wprowadzenie zapisu do Umowy, na podstawie którego za każdym razem termin na usunięcie wady w ramach Umowy, nie będzie krótszy niż 14 dni roboczych lub że termin ten zostanie ustalony w porozumieniu z Wykonawcą albo że będzie on terminem rozsądnym biznesowo i uzasadnianym okolicznościami, w tym charakterem wady.

ODPOWIEDŹ: Zamawiający wyraża zgodę w związku z powyższym wprowadza modyfikację do par. 4 ust. 5 projektu umowy.

PYTANIE 18

Warunki odstąpienia od umowy

Czy Zamawiający przewiduje możliwość wprowadzenia do umowy zapisu doprecyzowującego, że odstąpienie od umowy z powodu niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy ogranicza się wyłącznie do istotnego naruszenia umownego uniemożliwiającego korzystanie z przedmiotu umowy, a nie jedynie utrudniającego korzystanie z niego.

ODPOWIEDŹ: Zamawiający nie wyraża zgody.

PYTANIE 19

Rozporządzenie Data Act

W związku z wejściem w życie Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2854 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie zharmonizowanych przepisów dotyczących sprawiedliwego dostępu do danych i ich wykorzystywania oraz w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) 2017/2394 i dyrektywy (UE) 2020/1828 (akt w sprawie danych) (dalej: „Rozporządzenie Data Act”), Spółka zwraca uwagę, że w jej maszynach instalowane są urządzenia telemetryczne, które gromadzą dane, wiadomości, alerty i inne informacje dotyczące ich pracy.

Mając powyższe na uwadze, w celu dostosowania Umowy do wymogów Rozporządzenia Data Act, a w szczególności do jego art. 3 ust. 2, Spółka wnosi o dodanie do Umowy następującego postanowienia:

1. *Na podstawie art. 3 ust. 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2023/2854 z dnia 13 grudnia 2023 r. w sprawie zharmonizowanych przepisów dotyczących sprawiedliwego dostępu do danych i ich wykorzystywania oraz w sprawie zmiany rozporządzenia (UE) 2017/2394 i dyrektywy (UE) 2020/1828 (akt w sprawie danych) (dalej: „Rozporządzenie Data Act”), Wykonawca informuje, że:*

a. w przedmiocie umowy zainstalowane są urządzenia telematyczne, które gromadzą dane, wiadomości, alerty i inne informacje dotyczące pracy przedmiotu umowy, a w szczególności:

- informacje o lokalizacji przedmiotu umowy;*
- numer modelu, numer seryjny, numer zamówienia, numery wersji oprogramowania i sprzętu, wydajność i konfiguracja;*
- dane o płynach, w tym wyniki analiz próbek płynów (takich jak olej, płyny hydrauliczne i płyny chłodzące);*
- dane rejestratora zdarzeń, w tym prędkość, kierunek i związane z tym zapisy wideo, wykorzystanie elementów sterujących i pozytywnej informacji o sterowaniu układem napędowym;*
- historię zleceń serwisowych i konserwacyjnych, w tym zlecenia prac, żywotność komponentów, harmonogram konserwacji, planowane konserwacje, dane dotyczące gwarancji;*
- alarmy, dane cyfrowe, kody błędów, czas bezczynności, dzienne i skumulowane zużycie paliwa, dane o emisjach*

(dalej: „Dane Maszyny”)

- b. Dane Maszyny mogą być generowane w sposób ciągły i w czasie rzeczywistym;*
- c. oprogramowanie sprzętowe przedmiotu umowy gromadzi i transmituje Dane Maszyny poprzez łącze komórkowe, satelitarne, połączenie radiowe lub Ethernet do Caterpillar Inc., spółki prawa stanu Delaware w Stanach Zjednoczonych (dalej: „Producent”), który jest posiadaczem tych danych w rozumieniu Rozporządzenia Data Act i przechowuje je na zdalnym serwerze;*
- d. Dane Maszyny wykorzystywane są w szczególności w celu świadczenia usług serwisowych na rzecz Zamawiającego, wykonywania czynności konserwacyjnych i naprawczych, formułowania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa i stanu przedmiotu umowy oraz świadczenia zdalnych usług technicznych, takich jak zdalne rozwiązywanie problemów i zdalne dostrajanie;*
- e. okres przechowywania zebranych Danych Maszyny zależy od rodzaju danych oraz celu, do jakiego zostaną wykorzystane. Dane Maszyny zostaną usunięte, jeżeli cel ich zebrania zostanie osiągnięty i nie będzie istniał obowiązek ich przechowywania, w każdym przypadku nie wcześniej niż po zakończeniu świadczenia usług serwisowych na rzecz Zamawiającego;*
- f. Dane Maszyny są udostępniane Zamawiającemu za pośrednictwem wewnętrznych interfejsów Maszyny, interfejsów programowania aplikacji (API), FTP lub innych, podobnych usług transferu danych, w tym z powiązanych aplikacji sieciowych Caterpillar (np. VisionLink®), na które Zamawiający ma wykupiony aktualny w danym czasie abonament. Szczegółowe zasady dostępu do Danych Maszyny przez Zamawiającego za pośrednictwem powiązanych aplikacji sieciowych określa umowa licencyjna zawarta przez Zamawiającego z Producentem.*

2. *Szczegółowe informacje dotyczące: (i) rodzaju Danych Maszyny gromadzonych przez Producenta, (ii) sposobu gromadzenia Danych Maszyny przez Producenta, (iii) sposobu wykorzystania Danych Maszyny gromadzonych przez Producenta, (iv) zakresu i warunków dalszego udostępniania Danych Maszyny przez Producenta wraz z podmiotami, którym te dane mogą być udostępniane, (v) bezpieczeństwa gromadzonych przez Producenta Danych Maszyny, są dostępne pod adresem: <https://www.caterpillar.com/pl/legal->*

www.pec.elk.pl, e-mail: sekretariat@pec.elk.pl

<https://www.pec.elk.pl/notes/data-governance-statement.html> Zamawiający oświadcza, że zapoznał się z tymi informacjami, a ponadto, że wyraża zgodę na gromadzenie Danych Maszyny, w stopniu, w jakim dane te składają się z danych nieosobowych, przez Producenta oraz na ich dalsze udostępnianie przez Producenta i ich wykorzystanie przez podmioty należące do grupy kapitałowej Producenta, jego partnerów biznesowych i dealerów, na zasadach opisanych pod adresem www.pec.elk.pl, o którym mowa w zdaniu poprzednim.

Jednocześnie, w przypadku braku uwzględnienia powyższego wniosku przez Zamawiającego, Spółka zastrzega, że niniejsze pytanie stanowi informację dla Zamawiającego w rozumieniu art. 3 ust. 2 Rozporządzenia Data Act.

ODPOWIEDŹ: Zamawiający nie wyraża zgody.

Zamawiający informuje, iż powyższe zmiany stają się integralną częścią Specyfikacji Warunków Zamówień i będą wiążące przy składaniu ofert.

Załącznik:

Zmiana - Załącznik nr 3 do SWZ - projekt umowy

ZATWIERDZAM:

**Wiceprezes Zarządu
PEC w Elku Sp. z o.o.**

/-/ Piotr Rosiak